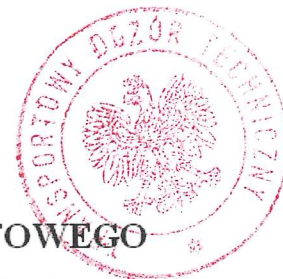


17. 11. 2014



**ZAWIADOMIENIE**  
COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**  
**DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**  
**TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chalubińskiego 4**  
**PL 00-928 Warszawa, POLAND**

dotyczące: ~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
concerning: ~~APPROVAL GRANTED~~

**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL EXTENDED**

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.  
*of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67*

Nr homologacji: **E20 67R-01 1019**  
*Approval No.*

Nr rozszerzenia: **01**  
*Extension No.*

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:  
*LPG equipment considered:*

**Zbiornik typu ZW-256.00H łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**  
***Container of a type ZW-256.00H including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.***

~~Zawór ograniczający napełnienie do 80%~~  
~~*80 percent stop valve*~~

~~Wskaźnik poziomu~~  
~~*Level indicato*~~

~~Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)~~  
~~*Pressure relief valve (discharge valve)*~~

~~Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa~~  
~~*Pressure relief device*~~

~~Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ~~  
~~*Remotely controlled service valve with excess flow valve*~~

~~Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:~~  
~~*Multivalve, including the following accessories:*~~

~~Gazoszczelna obudowa~~  
~~*Gas tight housing*~~

~~Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)~~  
~~*Power supply bushing (pump/actuators)*~~

Pompa paliwa

*Fuel pump*

Parownik/regulator ciśnienia

*Vaporizer/pressure regulator*

Zawór odcinający

*Shut-off valve*

Zawór zwrotny

*Non-return valve*

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego

*Gas-tube pressure relief valve*

Złącze robocze

*Service coupling*

Przewód giętki

*Flexible hose*

Wlew paliwa

*Remote filling unit*

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz

*Gas injection device or injector*

Magistrala paliwowa

*Fuel rail*

Urządzenie dawkujące gaz

*Gas dosage unit*

Mieszalnik gazu

*Gas mixing piece*

Elektroniczna jednostka sterująca

*Electronic control unit*

Czujnik ciśnienia/temperatury

*Pressure/temperature sensor*

Zespół filtra LPG

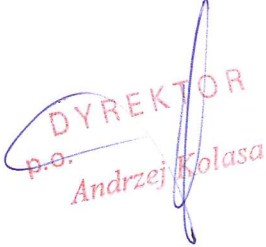
*LPG filter unit*

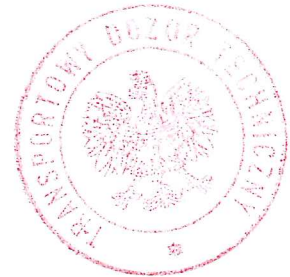
Element zespolony

*Multi-component*

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 2. | Nazwa handlowa lub marka<br><i>Trade name or Mark</i>   | <b>STAKO</b>  |
| 3. | Nazwa i adres wytwórcy<br><i>Manufacturer's name and address</i>  | <b>STAKO Sp. z o.o.</b><br><b>ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk</b>                                  |
| 4. | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i>                 | <b>nie dotyczy</b><br><i>N/A</i>  |
| 5. | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>  | <b>05.11.2013</b>   |
| 6. | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical Service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO</b><br><b>ul. Jagiellońska 80,</b><br><b>03-301 Warszawa</b> |



7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **16.07.2014**  
*Date of report issued by that Service:*
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **10843/ZBH-67R.01**  
*No. of report issued by that Service:*
9. Homologacja: ~~udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta~~  
*Approval: granted/refused/extended/withdrawn*
10. Powód rozszerzenia homologacji: zmiana grubości ścianek dennic zbiornika, po zmianach dennice mają grubość 3 mm, korekcja błędów dodatku 1.  
*Reason of extension: container ends wall thickness change, a modified container ends has a thickness of 3 mm. error correction in Appendix 1*
11. Miejscowość: **Warszawa**  
*Place: Warsaw*
12. Data: **13 listopada 2014 r.**  
*Date: 13<sup>th</sup> of November 2014*
13. Podpis:   
*Signature: **DYREKTOR**  
p.o.  
Andrzej Kolasa*
14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
*The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request*  
Opis techniczny wraz z rysunkami  
*Technical description and drawings*  
Sprawozdanie z badań nr **10843/ZBH-67R.01**  
*Test report No.*



Dodatek 1 (tylko zbiorniki)  
Appendix 1 (containers only)

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego ( konfiguracja 00)  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00)*
- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**,  
*Trade name or mark:*
- (b) Kształt : **cyldryczny**  
*Shape: cylindrical*
- (c) Materiał: **P310NB**  
*Material:*
- (d) Otwory: **jeden przeznaczony do zabudowy osprzętu zespolonego**  
*Openings: one for accessories of the container*
- (e) Grubość ścianki: **część cylindryczna ma grubość 3,5 mm, dennica ma grubość 3 mm.**  
*Wall thickness - the cylindrical part of the container has a thickness of 3.5 mm, container ends has a thickness of 3 mm.*
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **360 mm**  
*Diameter (cylindrical container)*
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): nie dotyczy  
*Height ( special container shape)*
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **7200 cm<sup>2</sup>**  
*External surface*
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1  
*Configuration of accessories fitted to container: see table 1*

Tabela 1  
Table 1

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr Homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	-----	-----	-----
b	Wskaźnik poziomu napełnienia <i>Level indicator</i>	-----	-----	-----
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	-----	-----	-----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	-----	-----	-----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	VIALLE P01	E4 67R 010031	-----
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	CEODEUX (070053) Opcjonalnie / in option CEODEUX (070051)	E8 67R 012896  E8 67R 012255	01  02
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	VIALLE (TC 97)	E4 67R 010016	02
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	-----	-----	-----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	-----	-----	-----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	-----	-----	-----

2. Wykaz rodziny zbiorników:  
List of the container family:

Tabela 2

Table 2

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [ l ]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu [kody] Configuration of accessories [codes]
1	ZW-256.00H	360	55	7200	/ 00 do 02/

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:  
Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Tabela 3

Table 3

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu [kody] Configuration of accessories [codes]
e	Pompa paliwa Fuel pump	VIALLE (P01, P02, P03)	E4 67R 010031	-	00
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX Serie 070050 typ 070051 A510 070053	E8 67R 012255 E8 67R 012896	06 03	
g	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	VIALLE (TC 97)	E4 67R 010016	02	
e <sub>1</sub>	Pompa paliwa Fuel pump	VIALLE (P01, P02, P03)	E4 67R 010031	-	01
f <sub>1</sub>	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	VIALLE MVII, MVIII, MVII damp, MVII XL	E4 67R 010117	04	
g <sub>1</sub>	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	VIALLE (TC 97)	E4 67R 010016	02	
e <sub>2</sub>	Pompa paliwa Fuel pump	PRINS FUEL PUMP	E4 67R-010268	-	02
f <sub>2</sub>	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX Serie 070050 typ 070051 A510 070053	E8 67R 012255 E8 67R 012896	06 03	
g <sub>2</sub>	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STAKO Typ STAKO 727.00	E20 67R 010733	-	

